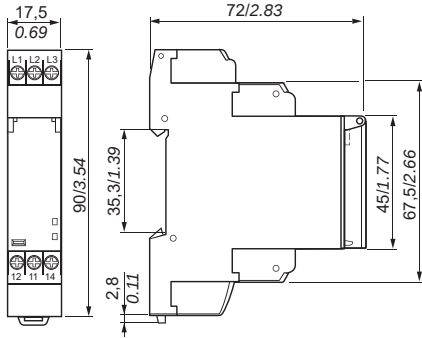
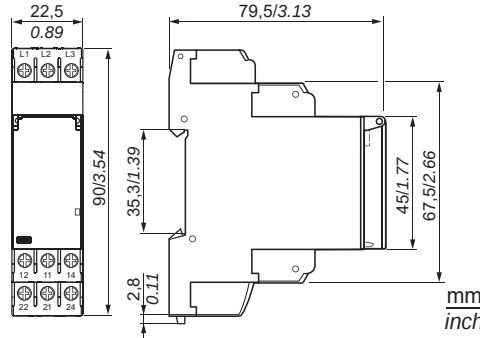


Current Control Relay / Relais de contrôle d'intensité / Stromsteuerrelais / Relé de control de corriente Relè di controllo corrente / 电流控制继电器

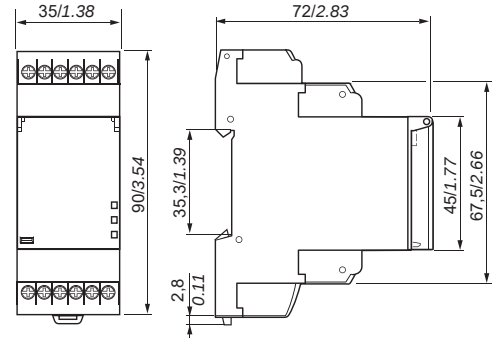
RM17...



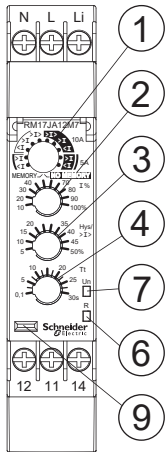
RM22...



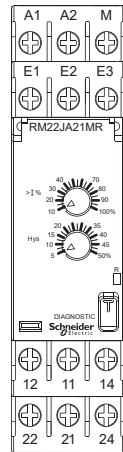
RM35...



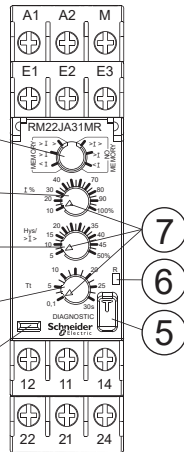
RM17JA12M7



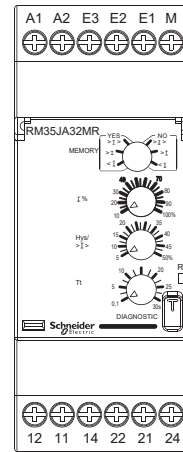
RM22JA21MR



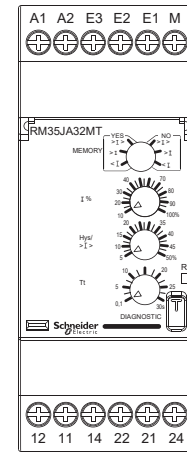
RM22JA31MR



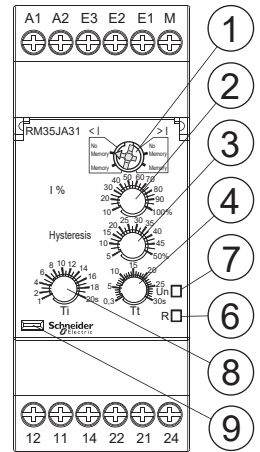
RM35JA32MR



RM35JA32MT



RM35 JA31MW



- en** 1 Configuration: selection of operating mode <I / >I / >I>, (with or without memory) Memory – No Memory
2 Current threshold setting potentiometer. I %
3 Hysteresis / Window mode >I> adjustment potentiometer
4 Time delay adjustment potentiometer Tt
5 Diagnostic button
6 Relay output status. (yellow) LED. R
7 Dial Pointer / Power Supply indication (green) LED
8 Startup inhibition delay control potentiometer. Ti
9 Sealable cover lockable position

- de** 1 Konfiguration: Auswahl der Betriebsart <I / >I / >I>, Mit oder ohne Speicher (Memory – No Memory)
2 Potentiometer zur Einstellung des Stromgrenzwerts (I %)
3 Potentiometer zur Einstellung des Hysterese-/Fenstermodus (Hys./>I>)
4 Potentiometer zur Einstellung der Verzögerungszeit (Tt)
5 Diagnosetaste
6 Status-LED (gelb) für Relaisausgang (R)
7 Skalenzeiger / LED (grün) der Spannungsversorgung
8 Potentiometer zur Einstellung der Anlauf-Überbrückungsverzögerung. Ti
9 Verschließbarer Deckel abschließbare Position

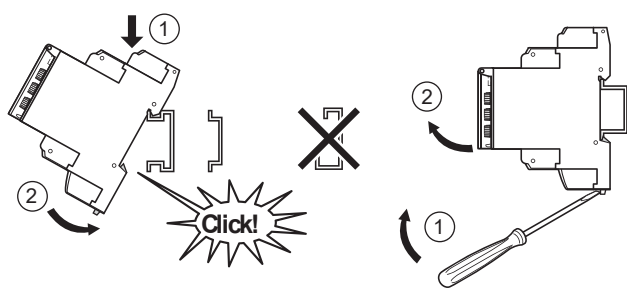
- it** 1 Configurazione: selezione modalità di funzionamento <I / >I / >I>, (con o senza memoria) Memoria - Senza memoria
2 Potenzimetro impostazione soglia corrente. I %
3 Isteresi / Modalità finestra >I> potenziometro regolazione
4 Potenzimetro regolazione ritardo Tt
5 Pulsante diagnostica
6 LED stato uscita relè (giallo). R
7 Indicatore/LED alimentazione (verde)
8 Potenzimetro di regolazione della temporizzazione d'inibizione all'avviamento. Ti
9 Posizione di blocco del coperchio sigillabile

- fr** 1 Configuration : sélection du mode de fonctionnement <I / >I / >I>, (avec ou sans mémoire) Memory – No Memory
2 Potentiomètre de réglage du seuil de l'intensité. I %
3 Potentiomètre de réglage du mode Hystérésis / Fenêtre >I>
4 Potentiomètre de réglage de la temporisation Tt
5 Bouton de diagnostic
6 Etat de sortie relais. Voyant (jaune). R
7 Voyant d'indicateur Pointeur du cadran / Alimentation (vert)
8 Potentiomètre de réglage de la temporisation d'inhibition au démarrage. Ti
9 Couvercle scellable position verrouillable

- es** 1 Configuración: selección de la modalidad de funcionamiento <I / >I / >I>, (con o sin memoria) MEMORY – NO MEMORY
2 Potenciómetro de ajuste del umbral de corriente. I %
3 Potenciómetro de ajuste de histéresis/ modalidad de ventana >I>
4 Potenciómetro de ajuste de temporización Tt
5 Botón de diagnóstico
6 LED (amarillo) de estado de salida de relé. R
7 Puntero del marcador/Indicador LED (verde) de la fuente de alimentación
8 Potenciómetro de ajuste de la temporización de inhibición en el arranque. Ti
9 Posición de bloqueo de la tapa precintable

- zh** 1 配置: 选择 <I / >I / >I> 工作模式, (有或无内存) 内存 – 无内存
2 电流阈值设置电位计. I %
3 迟滞 / 窗口模式 >I> 调整电位计
4 时间延迟调整电位计 Tt
5 诊断按钮
6 继电器输出状态. (黄色) LED. R
7 表盘指针 / 电源指示 (绿色) LED
8 启动抑制延迟控制电位器. Ti
9 密封盖可锁定位置

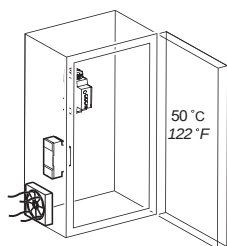
⚠ ⚠ DANGER	⚠ ⚠ DANGER	⚠ ⚠ GEFAHR	⚠ ⚠ PELIGRO	⚠ ⚠ PERICOLO	⚠ ⚠ 危险
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH - Disconnect all power before servicing equipment. - Confirm that the product power supply voltage and its tolerances are compatible with those of the network. - Always verify that terminals are connected correctly as described in this document before powering on the device. Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	RISQUE D'ELECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ELECTRIQUE - Couper toutes les alimentations avant d'intervenir sur cet appareil. - Assurez-vous que la tension d'alimentation du produit, avec ses tolérances, est compatible avec celle du réseau. - Avant de mettre l'appareil sous tension, vérifiez toujours que les bornes sont correctement connectées, comme décrit dans le présent document. Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.	STROMSCHLAG-, EXPLOSIONS- ODER LICHTBOGENGEFAHR - Vor dem Arbeiten an dem Gerätessen Stromversorgung abschalten. - Stelle Sie sicher, dass die Versorgungsspannung des Produkts einschließlich Toleranzen mit den Netzbedingungen vereinbar ist. - Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts immer, dass die Klemmen richtig angeschlossen sind, wie in diesem Dokument. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung wird den Tod oderschwere Körperverletzung zur Folge haben.	RIESGO DE ELECTROCUCIÓN, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO - Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio. - Asegúrese de que la tensión de alimentación del producto y sus tolerancias son compatibles con las de la red eléctrica. - Compruebe siempre que los terminales están conectados correctamente como se describe en este documento antes de encender el dispositivo. Si no se siguen estas instrucciones, provocará lesiones graves o incluso la muerte.	RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, DI ESPLOSIONE O DI OFTALMIA DA FLASH - Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento. - Assicurarisi che la tensione di alimentazione del prodotto e le relative tolleranze sia compatibile con quelle della rete. - Prima di accendere il dispositivo, verificare sempre che i terminali siano collegati correttamente come descritto in questo documento. Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.	存在电击、爆炸或电弧危险 - 维修设备前，请断开所有电源连接。 - 确认产品电源电压及其公差兼容于网络的这些参数。 - 在接通设备电源之前，请务必按照本文档中的说明确认端子连接正确。 如果不遵守这些说明，将会导致死亡或严重伤害。
⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ WARNUNG	⚠ ADVERTENCIA	⚠ AVVERTENZA	⚠ 警告
UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION OR INADEQUATE OVERCURRENT PROTECTION - Do not use in safety critical system. - Do not disassemble, repair or modify the product. - Install the product in the operating environment conditions described in this document. - Install properly rated fuses as recommended in this document. Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.	FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'EQUIPEMENT OU PROTECTION CONTRE LA SURINTENSITE INCORRECTE - Ne pas utiliser dans un système où la sécurité est critique. - Ce produit ne doit être ni démonté, ni réparé, ni modifié. - Installez le produit dans les conditions d'environnement d'exploitation, comme indiqué dans le présent document. - Installez des fusibles appropriés conformément aux recommandations du présent document. Le non-respect de ces directives peut entraîner la mort, des lésions corporelles graves ou des dommages matériels.	UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB ODER UNANGEMESSENER ÜBERSpannungSSCHUTZ - Verwenden Sie das Produkt nicht in sicherheitskritischen Systemen. - Das Produkt darf weder zerlegt noch repariert oder verändert werden. - Installieren Sie das Produkt in einer Betriebsumgebung, die den in diesem Dokument beschriebenen Betriebsumgebungsbedingungen entspricht. - Installieren Sie Sicherungen mit geeigneten Nennwerten gemäß den Empfehlungen in diesem Dokument. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann den Tod, Körperverletzung oder Materialschäden zur Folge haben.	FUNCIONAMIENTO IMPREVISTO DEL EQUIPO O PROTECCIÓN INADECUADA CONTRA SOBRECORRIENTE - No utilizar en sistemas críticos para la seguridad. - No desmonte, repare ni modifique este producto. - Instale el producto en las condiciones de entorno de funcionamiento descritas en este documento. - Instale fusibles con los valores nominales adecuados que se recomiendan en este documento. Si no se respetan estas precauciones pueden producirse graves lesiones, daños materiales o incluso la muerte.	FUNZIONAMENTO IMPREVISTO DELL'APPARECCHIATURA O PROTEZIONE INADEGUATA DALLA SOVRACCORRENTE - Non utilizzare in un sistema critico per la sicurezza. - Non smontare, riparare o modificare il prodotto. - Installare il prodotto nelle condizioni ambientali di funzionamento descritte nel presente documento. - Installare fusibili con valore nominale adeguato, come indicato nel presente documento. La mancata osservanza di questa precauzione può causare gravi rischi per l'incolumità personale o danni alle apparecchiature.	意外的设备操作或不当的过压保护 - 请勿在安全攸关系统中使用。 - 切勿拆卸、修理或修改本产品。 - 请在本文档所述的工作环境下安装本产品。 - 请按本文档的建议正确地安装额定保险丝。 不遵循上述说明可能导致人员伤亡或设备损坏。
Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.	Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.	Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.	Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.	电器设备的安装、操作、维修和维护工作仅限于合格人员执行。对于超出本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。



Rail 35 mm / 1.38 in →
 Rail 35 mm / 1.38 in →
 Schiene 35 mm / 1.38 in →
 Riel 35 mm / 1.38 in →
 Guida 35 mm / 1.38 in →
 导轨 35 毫米 / 1.38 英寸 →

IEC/EN 60715

Recommended Distance / Distance recommandée / Empfohlener Abstand
 Distancia recomendada / Distanza consigliata / 推荐距离

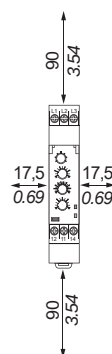


Loading factor 100 %
 Facteur de marche 100 %
 Beladungsfaktor 100 %
 Factor de carga 100 %
 Fattore di carico 100 %
 负载因数 100%

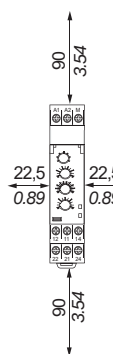
mm in.	6 0.24				
mm ²	0.5...3.33	0.5...2.5	0.5...2.5	0.5...1.5	
AWG	20...12	20...14	20...14	20...16	

Ø 3,5 mm/ 0.14 in		N·m	0,6...1
		lb-in	5.3...8.8

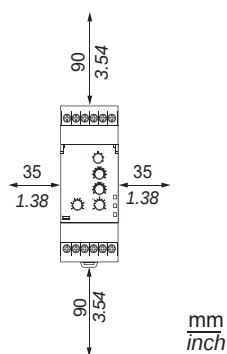
RM17...



RM22...

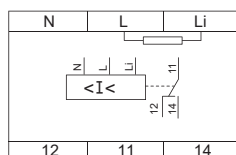


RM35...



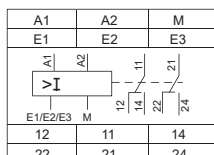
mm
inch

RM17JA12M7



L/N	220-240 VAC 50-60 Hz 12 VA
—	5 A / 250 VAC~
L/Li	0.5-10 A AC~

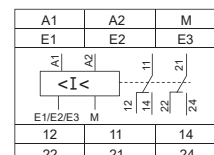
RM22JA21MR



A1/A2	24-240 VAC 50-60 Hz 3.5 VA
—	24-240 VDC 1.5 W
—	8 A / 250 V~

E1/M	4-40 mA AC/DC ~
E2/M	20-200 mA AC/DC ~
E3/M	100-1000 mA AC/DC ~

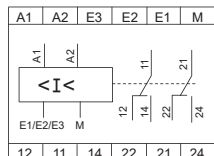
RM22JA31MR



A1/A2	24-240 VAC 50-60 Hz 3.5 VA
—	24-240 VDC 1.5 W
—	8 A / 250 V~

E1/M	4-40 mA AC/DC ~
E2/M	20-200 mA AC/DC ~
E3/M	100-1000 mA AC/DC ~

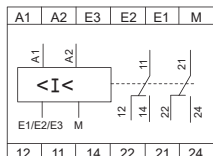
RM35JA32MR



A1/A2	24-240 VAC 50-60 Hz 3.5 VA
—	24-240 VDC 1.5 W
—	8 A / 250 V~

E1/M	0.15-1.5 A AC/DC ~
E2/M	0.5-5 A AC/DC ~
E3/M	1.5-15 A AC/DC ~

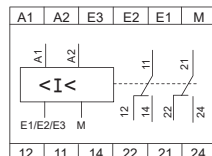
RM35JA32MT



A1/A2	380-415 VAC 50-60 Hz 8 VA
—	8 A / 250 V~

E1/M	0.15-1.5 A AC/DC ~
E2/M	0.5-5 A AC/DC ~
E3/M	1.5-15 A AC/DC ~

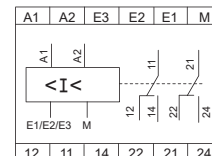
RM35JA31MW



A1/A2	24-240 VAC 50-60 Hz 3.5 VA
—	24-240 VDC 1.5 W
—	5 A / 250 V~

E1/M	0.15-1.5 A AC/DC ~
E2/M	0.5-5 A AC/DC ~
E3/M	1.5-15 A AC/DC ~

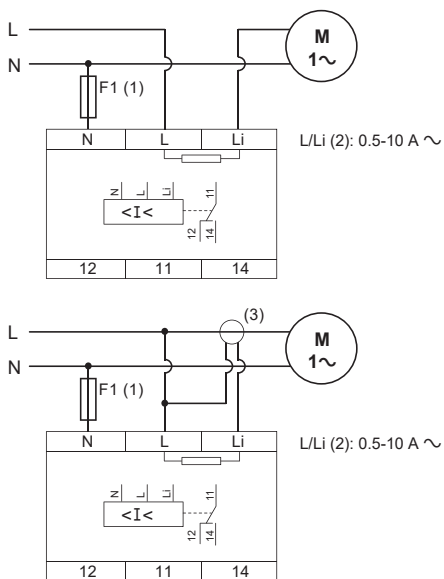
RM35JA32MW



A1/A2	24-240 VAC 50-60 Hz 3.5 VA
—	24-240 VDC 1.5 W
—	5 A / 250 V~

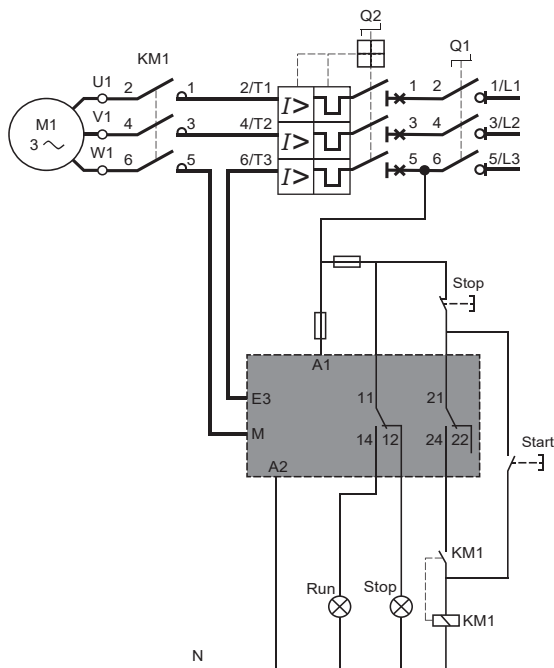
E1/M	0.15-1.5 A AC/DC ~
E2/M	0.5-5 A AC/DC ~
E3/M	1.5-15 A AC/DC ~

RM17JA12M7

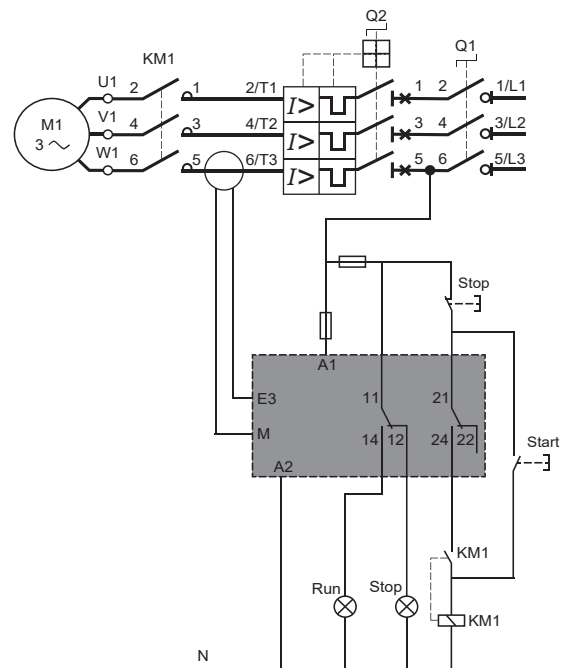


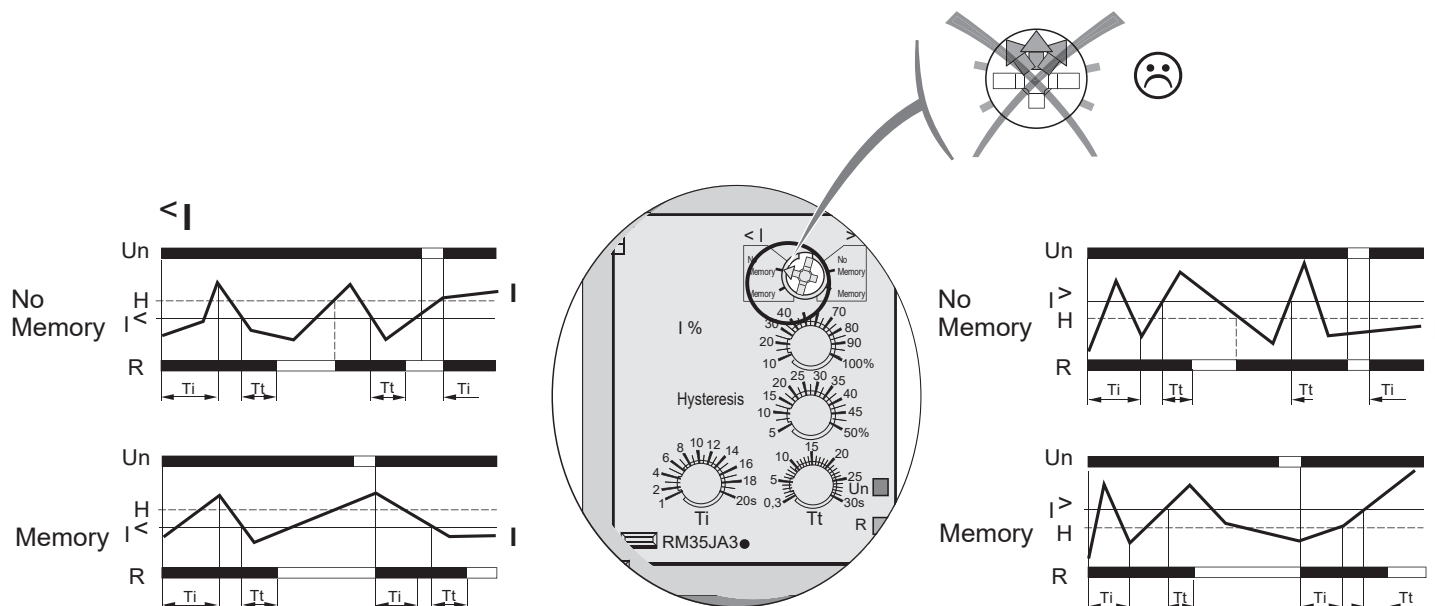
- 1) 1 A fast-acting fuse. UL...Class CC ; IEC...gG
Fusible rapide 1 A. UL...Classe CC ; IEC...gG
Schnellsicherung 1 A. UL...Klasse CC ; IEC...gG
Fusible rápido 1 A. UL...Clase CC ; IEC...gG
Fusibile rapido 1 A. Omologato UL...Classe CC ; IEC...gG
1 A 保险丝。UL...CC 级；IEC...gG
- 2) Nominal rated current. Maximum continuous overload current 13A or 35A up to 1s.
Courant nominal. Courant de surcharge maximal continu 13A ou 35A jusqu'à 1s.
Nominaler Nennstrom. Maximaler Dauerüberlaststrom 13A oder 35A bis zu 1s.
Corrente nominal. Corrente máxima de sobrecarga continua 13A o 35A hasta 1s.
Corrente nominale. Corrente massima di sovraccarico continuo 13A o 35A fino a 1s.
额定电流。最大连续过载电流 13A 或 35A，最多 1 秒。
- 3) When use external current transformer.
En cas d'utilisation d'un transformateur de courant externe.
Bei Verwendung eines externen Stromwandlers.
Quando se utiliza un transformador de corriente externo.
Quando si utilizza un trasformatore di corrente esterno.
使用外部电流互感器时。

RM22JA/RM35JA



RM22JA/RM35JA





Ti: Inhibition time delay upon startup (adjustable on front panel), only applies to RM35JA3•MW only.
 Temporisation d'inhibition au démarrage (réglable en façade), s'applique uniquement au RM35JA3•MW.
 Anlauf-Überbrückungsverzögerung (an Frontseite einstellbar), gilt nur für RM35JA3•MW.
 Temporización de inhibición en el arranque (ajustable en fachada), sólo se aplica a RM35JA3•MW.
 Temporizzazione d'inibizione all'avviamento (regolabile sul pannello anteriore), si applica solo a RM35JA3•MW.
 启动时的抑制延时(可在前面板上调节), 仅适用于 RM35JA3•MW。

Tt: Time delay on opening, after threshold overshoot (adjustable on front panel)
 Temporisation à l'ouverture après franchissement du seuil (réglable en façade)
 Verzögerung beim Öffnen nach Überschreitung des Grenzwerts (an Frontseite einstellbar)
 Temporización en la apertura luego del paso del umbral (ajustable en fachada)
 Temporizzazione all'apertura dopo il superamento della soglia (regolabile sul pannello anteriore)
 阈值超调后的开启延时(可在前面板上调节)。

⊗ Off / Eteinte / Erlöschen / Apagado / Spento / 关闭



⊗ On / Allumée / Brennt / Encendido / Accesa / 开启



⊗ Slow Blink / Clignotement lent / Langsames Blinken / Parpadeo lento / Lampeggio lento / 慢闪

< I

Un ⊗	OFF	R ⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON > <	⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON < <	⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON < <	⊗	12/22	14/24	11/21

> I

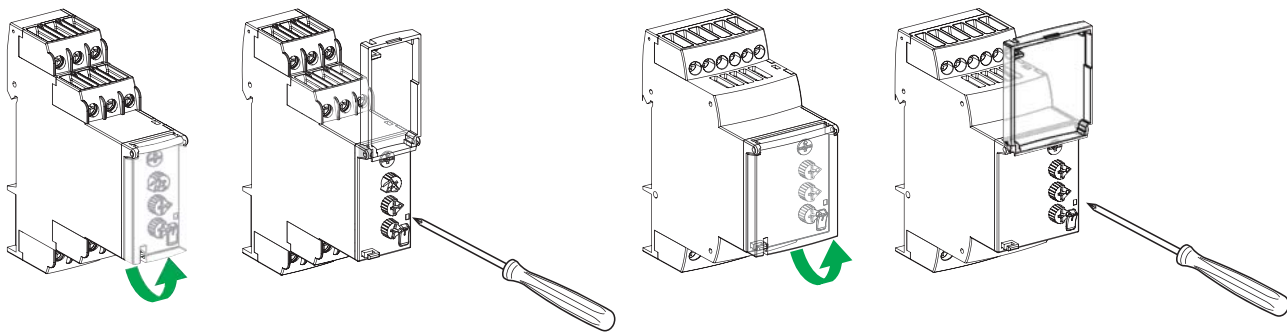
Un ⊗	OFF	R ⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON < >	⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON > >	⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON > >	⊗	12/22	14/24	11/21

Un ⊗	ON < <	⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON < <	⊗	12/22	14/24	11/21

Un ⊗	ON > >	⊗	12/22	14/24	11/21
⊗	ON < >	⊗	12/22	14/24	11/21

(1) Time delay in progress / Temporisation en cours / Zeit läuft / Temporización en curso / Temporizzazione in corso / 延时中

(2) End of the preset time delay (adjustable on front panel) / Fin de la consigne de temporisation (réglable en façade) / Ende des Sollwerts der Verzögerung (an Frontseite einstellbar) / Fin de la consigne de temporización (ajustable en fachada) / Fine dell'istruzione di temporizzazione (regolabile sul pannello anteriore) / 预设延时结束(可在前面板上调整)



■ R/R1/R2 Closed / R/R1/R2 Fermé / R/R1/R2 Geschlossen /
R/R1/R2 Cerrado / R/R1/R2 Chiuso / R/R1/R2 闭合

□ R/R1/R2 Open / R/R1/R2 Ouvert / R/R1/R2 Geöffnet /
R/R1/R2 Abierto / R/R1/R2 Aperto / R/R1/R2 断开

L1/L2/L3 is referring to line-line voltage except for RM35UB3N30 / L1/L2/L3 fait référence à la tension ligne-ligne sauf pour RM35UB3N30 / L1/L2/L3 bezieht sich auf die Spannung Leitung-Leitung (L-L), außer für RM35UB3N30 / L1/L2/L3 se refiere a la tensión línea-línea, excepto para RM35UB3N310 / L1/L2/L3 si riferisce alla tensione da linea a linea, tranne per RM35UB3N30 / L1/L2/L3 是指线电压, 但RM35UB3N30 除外

Example 1: To set current monitoring under current mode without memory at $4A \pm 25\%$, time delay 10s using RM17JA12M7

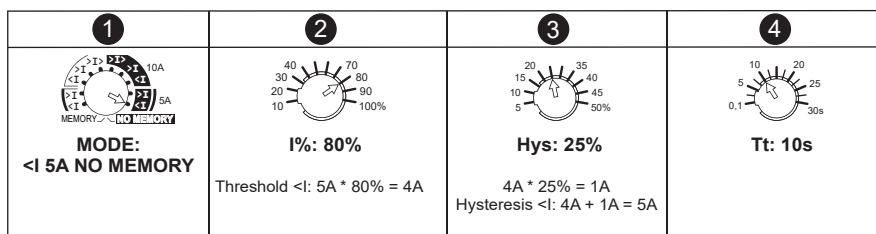
Exemple 1: Pour régler la surveillance du courant en mode courant sans mémoire à $4A \pm 25\%$, temporisation de 10s en utilisant RM17JA12M7

Beispiel 1: Zur Einstellung der Stromüberwachung im Strommodus ohne Speicher auf $4A \pm 25\%$, Zeitverzögerung 10s mit RM17JA12M7

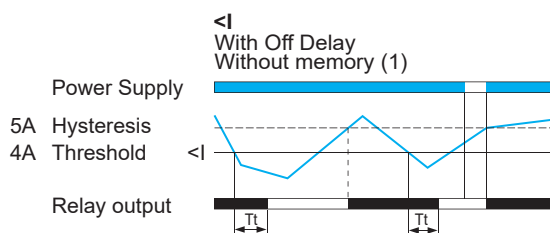
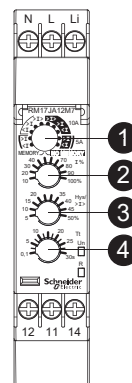
Ejemplo 1: Para ajustar la monitorización de corriente en modo corriente sin memoria a $4A \pm 25\%$, retardo 10s usando RM17JA12M7

Esempio 1: Per impostare il monitoraggio della corrente in modalità corrente senza memoria a $4A \pm 25\%$, ritardo di 10s utilizzando RM17JA12M7

示例 1: 使用 RM17JA12M7 在无存储器的电流模式下设置电流监控, 电流为 $4A \pm 25\%$, 延时 10 秒。



RM17JA12M7



Example 2: To set current monitoring windows mode without memory at $6A \pm 50\%$, time delay 5 s using RM17JA12M7.

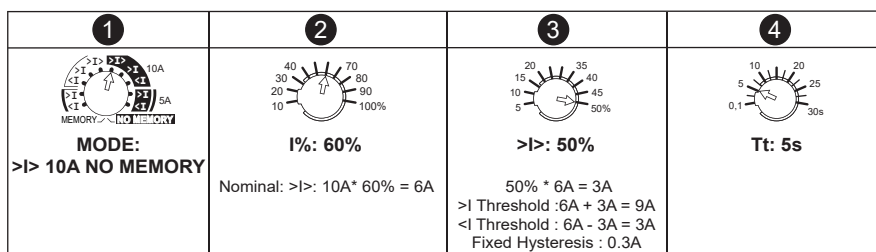
Exemple 2: Pour régler le mode fenêtre de surveillance du courant sans mémoire à $6A \pm 50\%$, temporisation de 5s en utilisant RM17JA12M7.

Beispiel 2: Einstellung des Stromüberwachungsfenstermodus ohne Speicher auf $6A \pm 50\%$, Zeitverzögerung 5s mit RM17JA12M7.

Ejemplo 2: Para ajustar el modo de ventanas de monitorización de corriente sin memoria a $6A \pm 50\%$, tiempo de retardo 5s usando RM17JA12M7.

Esempio 2: Per impostare la modalità finestre di monitoraggio della corrente senza memoria a $6A \pm 50\%$, ritardo di 5s utilizzando RM17JA12M7.

示例 2: 使用 RM17JA12M7 设置不带存储器的电流监控窗口模式, 电流为 $6A \pm 50\%$, 延时 5 秒。



RM17JA12M7

